



**A CALDERYS ÜZLETI  
MAGATARTÁSI ÉS  
ETIKAI KÖDÖXÉ**

# TARTALOMJEGYZÉK

A kódex megértése és alkalmazása

Értékeink és elkötelezettségeink

Munkatársaink

A környezet

Eszközeink

Üzleti integritás és etika

Visszaélések bejelentése

A kódex betartatása és annak ellenőrzése

# ÜZENET A VEZÉRIGAZGATÓTÓL

## Kedves Kollégák és Partnerek!

**Üzleti magatartási és etikai kódexünk meghatározza azokat az elveket, amelyek irányadók munkavégzésünkben, döntéshozatalunkban, valamint egymással és érdekelt feleinkkel való kapcsolattartásunkban. Meghatározza az etikus viselkedés és a szakmai magatartás normáit, amelyek elvárhatók mindenkitől, aki a Calderys Csoportnál, annak számára vagy azzal együttműködve dolgozik.**

Ez a kódex segít nekünk bizalomra épülő munkakörnyezetet teremteni, valamint erős, tiszteletteljes kapcsolatokat ápolni minden érdekelt felünkkel. Célja, hogy támogassa kollégáinkat a mindennapi helyes döntéshozatalban, és biztosítsa, hogy a Calderys Csoportot a vállalaton belül és kívül egyaránt olyan vállalként ismerjék el, amely a legmagasabb szintű integritással jár el.

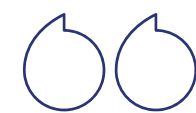
A kódex kivétel nélkül mindannyiunkra vonatkozik. Tükrözi az emberek, a környezet és a működési területünkön élő közösségek iránti közös felelősségünket, és alátámasztja az etikus és tisztességes üzleti gyakorlat iránti elkötelezettségünket.

Értékeink – kitartás, felelősségvállalás, multikulturalizmus és hitelesség – e Kódex középpontjában állnak, és irányt mutatnak cselekedeteinknek, döntéseinknek és vezetési stílusunknak. Ezen elvek követésével és a példamutatás révén védjük hírnevünket, és hozzájárulunk a Csoport fenntartható sikeréhez.

Mindenkit arra biztatok, hogy figyelmesen olvassa el ezt a Kódexet, alkalmazza annak elveit mindennapi munkája során, és támogassuk egymást a helyes cselekvésben. Együtt tegyük ezt a Kódexet üzleti kultúránk élő részévé.

### **MICHEL CORNELISSEN**

Vezérigazgató



**Ennek a kódexnek iránymutatást kell nyújtania minden kollégának abban, hogy a mindennapi munkája során helyes döntéseket hozzon.**



# A KÓDEX MEGÉRTÉSE ÉS BETARTÁSA

Útmutató a tisztességes, felelősségteljes és tiszteletteljes magatartáshoz – mindennap és mindenhol, ahol tevékenységet folytatunk.

**Ez a Kódex összefoglalja a mindennapi szakmai magatartásunk során az integritás iránti közös elkötelezettségünk alapelveit.**

Meghatározza azokat a magatartási normákat, amelyeknek motiválniuk kell mindannyiunkat mint a Csoport alkalmazottait, valamint partnereinket és beszállítóinkat. Világos útmutatást nyújt annak biztosítására, hogy mindannyian betartsuk az összes alkalmazandó nemzeti és nemzetközi törvényt és szabályozást.

Multinacionális csoportként a Calderys számára elengedhetetlen, hogy az etikus üzleti elveket és a bevált gyakorlatokat olyan hatékony és eredményes eszközök támogassák, mint ez a kódex.

## KIKRE VONATKOZIK EZ A DOKUMENTUM?

Ez a kódex és az abban foglalt elvek a Calderys Csoport összes alkalmazottjára, közös vállalkozásaira, valamint beszállítóira, ügynökeire, alvállalkozóira és egyéb hosszú távú üzleti partnereire vonatkoznak, akiknek ugyanazokat a normákat kell követniük.

Mindannyian ismernünk kell és be kell tartanunk a benne foglalt követelményeket. Vezetőinknek különös felelősségük, hogy biztosítsák a Kódex mindennapi alkalmazását üzleti terveikben és döntéshozataluk során.

Tudatosságnövelő és képzési programokat biztosítunk, hogy segítsük az összes vezetőt és alkalmazottat a Kódex és az abban foglalt elvek megértésében és alkalmazásában.

## EGY ÉLŐ DOKUMENTUM

Ezt a kódexet a Calderys Csoport vezérigazgatója és a Csoport Végrehajtó Bizottsága hagyta jóvá. A kódexet szükség szerint felülvizsgálják és frissítik, hogy világos, naprakész iránymutatást nyújtson az etikus magatartásról a vállalat és mindannyiunk számára, függetlenül attól, hogy hol dolgozunk.

Ez az élő dokumentum mindenkit támogat abban, hogy betartsa az üzleti magatartás és az etika legmagasabb normáit. A benne foglalt elvek mindennapi tiszteletben tartása biztosítja a Csoport etikai vezető szerepét.



## RÖVID ÁTTEKINTÉS: Mi a célja ennek a dokumentumnak?

Ez a Kódex a tiszteleten alapul – a törvények, az etikai elvek, valamint minden belső és külső érdekelt fél iránt. Célja, hogy gyakorlatunkat a következő irányba terelje:



az integritás, a felelősségvállalás és az emberi jogok tiszteletben tartása



az alkalmazandó törvények és szabályozások betartása



tevékenységünkben részt vevő minden személy egészségének és biztonságának védelme



a tehetség, a készségek és a szakértelem fejlesztése



a méltányosság, a sokszínűség és a befogadás előmozdítása



a tevékenységünk helyszínéül szolgáló országok fejlődésének támogatása



a környezet védelme és a fenntartható fejlődés támogatása.





# ÉRTÉKEINK ÉS ELKÖTELEZETTSÉGEINK

## CÉLUNK

Minden magas hőmérsékletű eljárást alkalmazó iparág elengedhetetlen partnere vagyunk. Fenntartható megoldásokkal támogatjuk őket egy jobb világ építésében.

### **Célunk tükrözi létezésünk okát és azt a hatást, amelyet a Calderys a világban elérni kíván.**

Létfontosságúak vagyunk, mert a tűzálló anyagok számos más iparág alapját képezik; nélkülünk a világ nem működhetne megfelelően. Az elmúlt 160 év során tartós kapcsolatokat építettünk ki ügyfeinkkel, és több vagyunk, mint egyszerű beszállítók vagy megoldásszolgáltatók – partnereik vagyunk.

Célunk, hogy segítsünk ügyfeinknek az energetikai átálláshoz szükséges igényeik kielégítésében, és elkötelezzük magunkat amellet, hogy pozitív hatást gyakoroljunk a világra, különösen az innováció révén.

## ÉRTÉKEINK

**Értékeink** irányítják gondolatainkat, szavainkat, tetteinket és viselkedésünket. Segítenek nekünk a legjobb döntések meghozatalában. Kultúránk alapját képezik.

## KIK VAGYUNK



### KITARTÓAK:

Elszánt és rugalmas problémamegoldóként tekintünk magunkra, akik elkötelezettek, akik elkötelezettek a célok elérése és a folyamatos fejlődés iránt, és mindig az innovációra törekednek.



### FELELŐSSÉGTELJESEK:

Nagyon komolyan vesszük a felelősséget és a szerepvállalást. Mélyen elkötelezettek vagyunk a biztonság és az etika iránt, a kiválóságra való törekvés és mások iránti tisztelet vezérel minket.



### MULTIKULTURÁLISAK:

Hiszünk a sokszínűség, a befogadás és a kulturális gazdagság erejében. Ez a globális gondolkodásmód és a tisztelet érzése növeli alkalmazkodóképességünket és hatékonyságunkat.



### HITELESEK:

Fontos számunkra a bizalom, az integritás az emberek iránti törődés; cselekedeteinket mindig összhangba hozzuk szavainkkal, és alázatos, együttműködő gondolkodásmódot képviselünk.

## A fenntarthatóság sikerének három pillére

A Calderys fenntartható üzleti megközelítése három kulcsfontosságú jellemzőre épül.



### Elkötelezettség a munkatársak iránt

A Calderys célja, hogy pozitív hatást gyakoroljon általa, hogy biztonságos, befogadó és méltányos munkahelyet teremtsen, támogatja minden alkalmazott jólétét és fejlődését, erősíti a közösségeket, és etikus gyakorlatokat ösztönöz az értéklánc egészében.



### Felelősségvállalás a környezeti lábnyomért

A Calderys az alacsony szén-dioxid-kibocsátású innováció, körforgásos gyakorlatok és felelősségteljes erőforrás-gazdálkodás révén törekszik környezeti hatásának csökkentésére és a fenntarthatóság előmozdítására.



### Felelőség a fenntartható növekedésért

A Csoport célja, hogy etikai kiválóság révén hosszú távú értéket teremtsen a társadalom számára, valamint innovatív és fenntartható megoldásokkal az ügyfelek számára az üzleti életben.

## ELKÖTELEZETTSÉGEINK

### Normáinkat meghatározó globális megállapodások

Hisszük, hogy a magas szintű társadalmi és környezeti magatartási normák minden üzletágunkban elengedhetetlenek a Csoport pénzügyi és nem pénzügyi céljainak eléréséhez.

Ennek megfelelően kódexünket a nemzetközileg elismert legjobb gyakorlatokra alapoztuk, beleértve a következő vezető globális megállapodások főbb elveit:

- Az ENSZ Globális Megállapodása és a Fenntartható Fejlődés Céljai
- Az ENSZ Üzleti és Emberi Jogi Irányelvei
- A Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet (OECD) Iránymutatásai a multinacionális vállalatok számára
- A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) alapvető egyezményei

Ezek a nemzetközi megállapodások és normák magukban foglalják a környezeti, társadalmi és vállalatirányítási elveket, amelyek a fenntartható fejlődéshez való hozzájárulás eszközeiként szolgálnak.

### A törvények és szabályozások betartása

A törvények betartása etikus magatartásunk alapja. Csak az egyes személyek és üzleti egységek hibátlan jogkövető magatartásán keresztül tud a Calderys Csoport maga is jogkövető maradni.

A Kódexben foglalt iránymutatás különösen fontos, mivel globális tevékenységünk számos ország törvényeinek és szabályozásának, valamint szupranacionális szervezetek, többek között az Európai Unió jogszabályainak is alá van vetve.

Betartjuk az összes olyan ország alkalmazandó hazai törvényét, ahol üzleti tevékenységet folytatunk.

Ezen felül világszerte a szokások és a törvények széles körben eltérőek, és egymással ellentétben állhatnak. Még akkor is, ha olyan országban működünk, ahol a helyi törvények vagy általános gyakorlatok kevésbé szigorúak, mint a jelen Kódexben és vállalati irányelveinkben meghatározottak, elvárjuk, hogy a jelen Kódex hatálya alá tartozó minden személy integritással és az alkalmazandó szabályozásoknak megfelelően járjon el, miközben a legmagasabb szintű magatartási normák betartására törekszik. Egyes országok törvényei a jelen Kódexben foglaltakon túlmutató követelményeket vagy tilalmakat írhatnak elő. Ilyen esetekben teljes mértékben betartjuk az ilyen helyi követelményeket. A jelen Kódex bármely helyi kivételét a végrehajtás előtt be kell mutatni a Csoport jogi tanácsadójának, aki azt jóvá kell hagyja..

### Minden érdekelt fél érdekei

A Kódex úgy lett kialakítva, hogy figyelembe vegye minden érdekelt fél érdekeit, ideértve a következőket:



**munkatársaink számára:** biztonságos gyakorlatok biztosítása egy egészséges, tisztességes, befogadó és tiszteletteljes munkakörnyezet érdekében, amely teljes mértékben tiszteletben tartja az emberi jogokat és a munkajogi szabályokat; a szakmai fejlődés ösztönzése; valamint a környezetvédelmi kiválóság elérése, hogy biztosítsuk elfogadottságunkat és üzleti tevékenységünk fenntarthatóságát



**közösségeink számára:** jó kapcsolatok fenntartása szomszédainkkal, amely átlátható kommunikáción és a helyi társadalmi-gazdasági kontextusban történő értékteremtésen alapul.



**ügyfeleink és részvényeseink számára:** minőségi ügyfélkapcsolatok ápolása; olyan élvonalbeli termékek és technológiák fejlesztése, amelyek csökkentik a környezeti hatást és segítik ügyfeleinket egészségügyi és éghajlati céljaik elérésében; valamint egyértelmű és rendszeres információáramlás biztosítása a részvényesek számára



**gazdasági partnereink számára:** annak biztosítása, hogy az ügynökök, képviselők, tanácsadók, beszállítók, alvállalkozók, üzleti partnerek vagy más, velünk együttműködő harmadik felek e Kódex szerint járjanak el, és saját működésükben, valamint a saját ellátási láncokban hasonló normákat és kötelezettségvállalásokat alkalmazzanak az integritás, a méltányosság és az etikus magatartás terén.



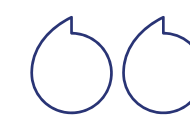
**Minden beszállítónkkal és alvállalkozónkkal szembeni részletes elvárásainkat a Calderys Beszállítói ESG-szabványok tartalmazzák, amelyek a Calderys weboldalán elérhetők.**

# MUNKATÁRSOK

Az egymás iránti tisztelet azt jelenti, hogy tiszteletben tartjuk minden, tevékenységünkben részt vevő személy egészségét és biztonságát.

**Munkatársaink iránti elkötelezettségünk azzal kezdődik, hogy az egészség és a biztonság a Csoport DNS-ébe legyen beépítve. Éppen ezért ez a Kódex támogatja az egyéni felelősségvállalást, a proaktív vezetést, a képzést és az elszámoltathatóságot, hogy elérjük a balesetek és a munkával összefüggő megbetegedések teljes kiküszöbölésére irányuló közös célunkat.**

Minden tevékenységünkben részt vevő személynek be kell tartania egészségügyi és biztonsági protokolljainkat, irányelveinket és normáinkat, valamint a Csoport működési területein érvényes összes helyi egészségügyi és biztonsági jogszabályt és előírást.



**Elkötelezettek vagyunk munkatársaink fizikai és pszichológiai jóllétének védelme mellett, olyan környezet kialakítása mellett, ahol a biztonsági aggályokat nyíltan fel lehet vetni, és azokat haladéktalanul kezelni lehet.**



## ÁTFOGÓ EGÉSZSÉGVÉDELMI ÉS BIZTONSÁGI FEJLESZTÉSI PROGRAMOK

Az egészségügyi és biztonsági kockázatértékelések, valamint egyéb szilárd programok beépültek auditálási és ellenőrzési folyamatainkba, segítve minket az ipari és működési kockázatok azonosításában, megelőzésében és enyhítésében, miközben elősegítik a folyamatos fejlesztést.

Elköteleztük magunkat, hogy a munkahelyi expozíciók jobb azonosítása, értékelése és ellenőrzése révén évről évre csökkentsük a foglalkozási megbetegedések számát. Rendszeres képzések, auditok és átlátható jelentések révén folyamatosan javítjuk egészségügyi és biztonsági teljesítményünket.

Csoportszintű biztonsági programunk, a „safe.”, célja, hogy segítsen nekünk elérni végső célunkat: a sérülésmentes munkahelyet. A program négy pilléren nyugszik:



**Első a biztonság**



**A kommunikáció fejlesztése**



**Az együttműködés elősegítése**



**A felelősségvállalás ösztönzése**

## A KÖZÖS FELELŐSSÉG KULTÚRÁJA

Együttműködünk a munkavállalókkal, a vállalkozókkal, a látogatókkal és a működési területünkön élő közösségekkel, hogy elősegítsük az egészségügyi és biztonsági területen a közös és proaktív kultúrát. Elvárjuk üzleti partnereinktől és beszállítóinktól, hogy hasonló normákat tartsanak fenn.

Az erős egészségügyi és biztonsági kultúra fenntartása egyéni és közös felelősség egyaránt, amely látható vezetést és képzést, valamint a munkahelyen mindenki részvételét igényli. Mindannyian kötelesek vagyunk jelenteni a nem biztonságos körülményeket, hogy a megfelelő korrekciós intézkedéseket meg lehessen hozni. A vezető beosztásban dolgozó munkatársaknak példával kell elől járniuk, és gondoskodniuk kell arról, hogy az egészségügyi és biztonsági elvek soha ne kerüljenek veszélybe.

A fizikai biztonság iránti elkötelezettségünk mellett arra törekszünk, hogy olyan kultúrát teremtsünk, amelyben a munkatársak támogatást éreznek. Elsődleges fontosságot tulajdonítunk egy olyan bizalmi környezetnek, ahol a kollégák nyíltan beszélhetnek a munkaterhelés okozta nyomásról vagy a mentális egészségügyi kihívásokról, és biztosak lehetnek abban, hogy megértést és támogatást kapnak.





## TEHETSÉG-ÉS KÉPESSÉGFEJLESZTÉS

A tehetség- és képességmenedzsment támogatást nyújthat a munkatársaknak karrierjükben és mindennapi munkájukban, valamint hozzájárulhat általános jóllétükhöz. Emellett segít fenntartani az innovatív, elkötelezett és motivált munkaerőt. Tisztában vagyunk azzal a felelősségünkkel, hogy minden szinten támogassuk munkatársaink technikai és vezetői képességeinek fejlesztését.

## TISZTELET, EGYENLŐSÉG ÉS ZÉRÓ TOLERANCIA A DISZKRIMINÁCIÓVAL SZEMBEN

Elvárjuk, hogy minden munkatársunk, valamint azok, akik nálunk és velünk dolgoznak, minden kapcsolatba kerülő személyt professzionális módon kezeljenek, kölcsönös tiszteleten, bizalmon és az egyéni méltóságon alapulva.

Nem toleráljuk a munkatársaink, alvállalkozóink, érdekelt feleink vagy állásjelöltjeink elleni semmilyen formájú diszkriminációt, függetlenül attól, hogy az nem, életkor, nemzetiség, állampolgárság, etnikai hovatartozás, vallási hovatartozás, végzettség, szexuális irányultság, fizikai és szellemi képességek, családi állapot, szülői és családi helyzet, illetve politikai vagy szakszervezeti tagság alapján történik. Szigorúan tiltunk mindenféle zaklatást, beleértve a szexuális zaklatást is.

A sokszínűség, az egyenlőség és a befogadás ösztönzése csapatainkon belül a Calderys egyik legfontosabb elkötelezettsége. Különböző tapasztalataink, perspektíváink és identitásaink teszik erőssé és innovatívvá munkaerőnket. Célunk a sokszínűség elfogadása és olyan kultúra megteremtése, ahol mindenki teljes önmagát hozhatja a munkába,

és minden munkatársat értékelnek tudása, készségei, tapasztalatai és kultúrája alapján. Támogatjuk a tisztességes foglalkoztatási gyakorlatokat, és egyenlő esélyeket biztosítunk minden munkatársunknak.

Arra bátorítunk mindenkit, aki zaklatást vagy diszkriminációt tapasztal vagy észlel, hogy félelem nélkül jelentse be. Megvédjük a jóhiszeműen aggályokat felvető személyeket a megtorlástól, és biztosítjuk számukra a probléma megoldásához szükséges támogatást és nyomon követést.

## TÁRSADALMI PÁRBESZÉD

Törekszünk arra, hogy tisztességes, átlátható és konstruktív kapcsolatokat építsünk ki munkatársainkkal és szakszervezeti képviselőikkel. Hiszünk abban, hogy tiszteletben kell tartanunk munkatársaink jogát szakszervezetek alapítására vagy azokhoz való csatlakozásra, valamint a kollektív szerződések megkötésére.

Előnyben részesítjük a munkavállalóinkkal való közvetlen együttműködést, és mindig betartjuk a munkaügyi előírásokat, amennyiben azok jogilag kötelezőek. Tiszteletben tartjuk munkavállalóink jogát, hogy a törvényben előírtak szerint kényszer nélkül, tájékozottan hozzanak döntéseket, és arra törekszünk, hogy olyan munkahelyet teremtünk, ahol mindenki értékesnek, meghallgatottnak és tiszteletben tartottnak érzi magát.

Tiszteletben tartjuk továbbá a munkavállalók egyéni és kollektív véleménynyilvánítási szabadságát is, az alkalmazandó törvényekkel és rendeletekkel összhangban.

## HARMADIK FÉLLEL VALÓ EGYÜTTMŰKÖDÉS



### Helyi közösségek:

Világszerte a Calderys telephelyei és munkatársai a helyi közösség részévé válnak, és a Calderys Csoport képviselőinek tekintik őket. Etikus magatartásunkkal megőrizzük szomszédaink és helyi üzleti partnereink bizalmát. Arra törekszünk, hogy hozzájáruljunk a telephelyeinket körülvevő közösségek társadalmi-gazdasági fejlődéséhez.



### Helyi hatóságok:

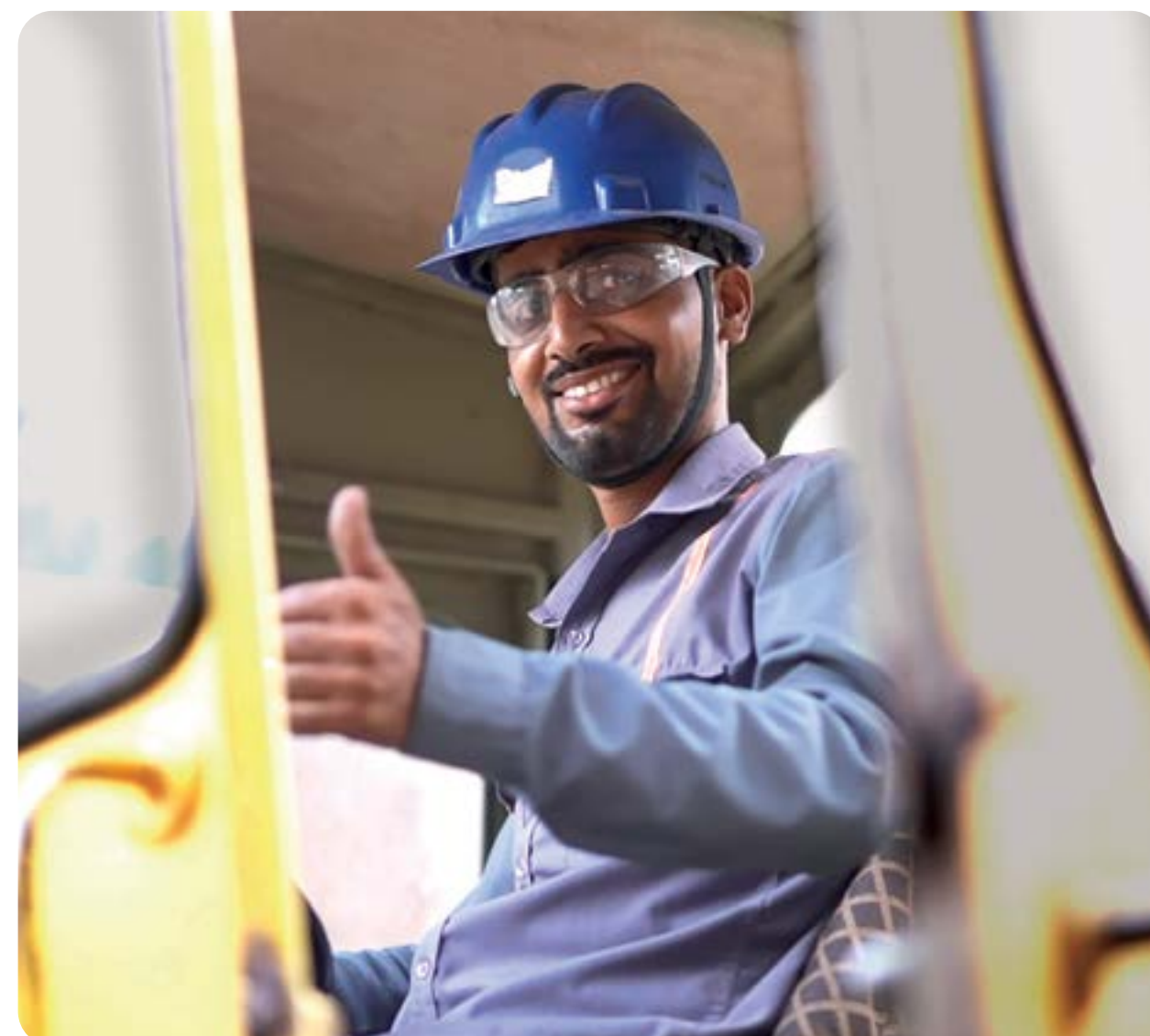
A hatóságokkal való kapcsolattartásunknak teljes mértékben tükröznie kell a jelen Kódex etikai értékeit. A politikai pártoknak, politikusoknak vagy politikai intézményeknek nyújtott támogatás teljes mértékben tilos. <sup>(1)</sup>

1. „Politikai pártoknak, politikusoknak vagy politikai intézményeknek nyújtott hozzájárulások” alatt bármely ajándékot, kölcsönt, előleget vagy pénzbeli betétet vagy természetbeni juttatást, illetve értékes szolgáltatást értünk, amelyet egy politikai párt, politikai szervezet vagy politikai jelölt (valamint családtagjaik és kíséretük) tevékenységének finanszírozására nyújtanak. Az ilyen tevékenységek közé tartozik bármely országos, szövetségi, állami, tartományi, városi vagy helyi tisztségre irányuló választás, politikai népszavazási kezdeményezés (pl. népszavazás) vagy egyéb adománygyűjtő tevékenység egy politikai párt, politikai szervezet vagy politikai jelölt támogatására.



### Média:

A Calderys Csoporttal kapcsolatos egyértelmű, következetes és megbízható kommunikáció biztosítása érdekében a munkatársak nem léphetnek kapcsolatba a médiával a Csoport nevében a Kommunikációs osztály megfelelő engedélye nélkül. Minden médiaérdeklődést a Kommunikációs osztályhoz kell irányítani, amely felelős a releváns és pontos információk szolgáltatásáért, támogatva ezzel a vállalat hitelességét és a belé vetett bizalmat.



## ADATVÉDELEM

A magánélet tiszteletben tartása alapvető fontosságú a munkatársainkkal, ügyfeleinkkel, beszállítóinkkal és üzleti partnereinkkel való bizalom kiépítéséhez. Elköteleztünk vagyunk a ránk bízott személyes adatok és bizalmas információk védelme mellett, valamint az ilyen információk felelősségteljes és átlátható felhasználása mellett.

Betartunk minden alkalmazandó adatvédelmi és magánéletvédelmi törvényt, beleértve az Általános adatvédelmi rendeletet (GDPR) és a vonatkozó helyi szabályozásokat. Ez magában foglalja a személyes adatok kizárólag törvényes üzleti célokra történő gyűjtését, feldolgozását, tárolását és megosztását, kizárólag a szükséges mértékben.

F23A munkatársainktól elvárjuk, hogy védjék az információkat, felelősségteljesen használják az informatikai rendszereket, figyeljenek a potenciális kiberbiztonsági kockázatokra, és azonnal jelentsék az adatvédelmi incidenseket vagy visszaéléseket.

Rendszeres értékelések, képzések és tudatosságnövelő tevékenységek révén folyamatosan fejlesztjük adatvédelmi és kiberbiztonsági gyakorlatainkat. Elvárjuk továbbá beszállítóinktól, alvállalkozóinktól és partnereinktől is, hogy velünk való együttműködésük során hasonló szintű adatvédelmi és információbiztonsági normákat tartsanak be.

Az adatok védelme az emberek védelmét jelenti – és felelősséget vállalunk azért, hogy minden egyes interakció során megőrizzük ezt a bizalmat.

## AZ EMBERI JOGOK TISZTELETBEN TARTÁSA MUNKATÁRSAINK, KÖZÖSSÉGEINK ÉS TELJES ÉRTÉKLÁNCUNK KÖRÉBEN

Elkötelezettek vagyunk a saját munkaerőnk emberi és munkajogainak tiszteletben tartása, valamint a tisztességes, biztonságos és tiszteletteljes munkakörülmények fenntartása mellett.

Bárhol is működünk, törekszünk a nemzetközileg elismert emberi jogok tiszteletben tartására, és támogatjuk a modern rabszolgaság minden formájának felszámolására irányuló erőfeszítéseket, beleértve a kényszermunkát és a gyermekmunkát is. Olyan üzleti partnerekkel kívánunk együttműködni, akik osztják ezeket az elveket, és ösztönözzük az elismert normákhoz való igazodást az egész értékláncunkban.

Megközelítésünket azok az országok alkalmazandó törvényei irányítják, ahol működünk, valamint a nemzetközileg elismert keretrendszerek, beleértve az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatát, az ILO nyilatkozatát a munkahelyi alapvető elvekről és jogokról, valamint az OECD multinacionális vállalatokra vonatkozó irányelveit. Amennyiben a nemzeti jog és a nemzetközi normák eltérnek egymástól, lehetőség szerint a szigorúbb normát követjük; amennyiben azok ellentmondanak egymásnak, az alkalmazandó jogot tartjuk be, miközben a lehető legnagyobb mértékben igyekszünk tiszteletben tartani a nemzetközi elveket.

Zéró toleranciát alkalmazunk az emberi jogi visszaélésekkel szemben, szigorúan tiltjuk a gyermekmunkát, a kényszermunkát és a kizsákmányolás bármely formáját a toborzási, foglalkoztatási és működési gyakorlatunkban. Célunk, hogy elkerüljük a káros hatások okozását, illetve az azokhoz való hozzájárulást, és amennyiben ilyeneket azonosítunk, felelősségteljesen kezeljük azokat.

Beépítjük a kellő gondosságot a politikáinkba és rendszereinkbe, intézkedünk a megállapítások alapján, nyomon követjük az előrehaladást, és kommunikálunk az érintett érdekelt felekkel. Miközben működésünk során betartjuk ezeket a kötelezettségvállalásokat, hasonló szabványokat népszerűsítünk beszállítóink, alvállalkozóink és üzleti partnereink körében is.

## FELELŐSSÉGTELJES BESZÁLLÍTÁS

Elkötelezettek vagyunk az olyan beszállítóktól való felelősségteljes beszerzés támogatása mellett, akik osztják a társadalmi és környezeti magatartásra vonatkozó magas színvonalú elvárásainkat. Elvárjuk beszállítóinktól, hogy ugyanazokat az elveket kövessék, és működésük során teljes mértékben tartsák be a vonatkozó törvényeket, a nemzetközi egyezményeket, valamint a Beszállítói ESG-szabványainkat (amelyek honlapunkon elérhetők).

Elkötelezettek vagyunk az EU konfliktusásványokról szóló rendelete szerinti



konfliktusásványok (3TG: ón, tantál, volfrám és arany) használatának elkerülése mellett. Elvárjuk beszállítóinktól, hogy a konfliktusásványok működésük során történő felhasználása esetén az OECD „Kötelező gondossági iránymutatás a konfliktusok által érintett és magas kockázatú területekről származó ásványok felelősségteljes ellátási láncaihoz” című dokumentumának megfelelően járjanak el.

# A KÖRNYEZET

Célunk, hogy felelős környezetvédelmi szereplőként járjunk el, pozitívan hozzájárulva a környezet védelméhez és ellenálló képességéhez.

**A munkatársainktól elvárjuk, hogy munkájuk minden területén felelősségteljesen járjanak el a környezeti hatások minimalizálása érdekében.**

Világszerte folytatott tevékenységünk során felismerjük a környezet tiszteltben tartásának és védelmének fontosságát. Elkötelezettségünk túlmutat a vonatkozó környezetvédelmi törvények és előírások egyszerű betartásán; arra törekszünk, hogy proaktív módon védjük a bolygót a környezetért való felelősségteljes gondoskodás révén. Tisztában vagyunk azzal, hogy tevékenységünk környezeti hatásokkal és kockázatokkal járhat. Elkötelezettek vagyunk amellett, hogy ezeket felelősségteljesen kezeljük minden tevékenységünk során.

Átfogó és előremutató megközelítést alkalmazunk a környezetvédelmi és éghajlati teljesítmény terén, amely nemcsak tevékenységünk közvetlen hatásait veszi figyelembe, hanem az éghajlati ellenálló képesség támogatásában, az erőforrás-felhasználás csökkentésében és a működési ökoszisztémákra gyakorolt hatásunk minimalizálásában betöltött szélesebb körű felelősségünket is.

Fejlett technológiák alkalmazásával, a kiváló működés előmozdításával és a környezetvédelmi szempontoknak tevékenységünk minden lépésébe való beépítésével arra törekszünk, hogy csökkentsük káros hatásainkat, és biztosítsuk a fenntarthatóság beépítését üzleti tevékenységünk minden területébe.

## KÖRNYEZETVÉDELLEM FELELŐS GAZDAKÉNT

Proaktív módon dolgozunk annak érdekében, hogy minimalizáljuk működésünk környezetre és a helyi közösségekre gyakorolt hatását.

Ez magában foglalja:



a működésünkből és tevékenységeinkből származó üvegházhatású gázok kibocsátásának csökkentését, többek között azáltal, hogy segítjük ügyfeleinket az alacsonyabb szén-dioxid-kibocsátású megoldásokra való átállásban



a szennyezés megelőzését és kezelését a kibocsátások, a por, a zaj és az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt egyéb működési hatások csökkentése révén



a helyi vízkészletek védelmét a víz felelősségteljes kitermelése, tisztítása, újrahasznosítása és a vízminőség védelme révén



a biológiai sokféleségre és az ökoszisztémákra gyakorolt hatások minimalizálását a földterületekre gyakorolt hatások felelősségteljes kezelése révén

Ezen erőfeszítések révén biztosítjuk, hogy működésünk tükrözze elkötelezettségünket a környezetvédelem és a természeti környezet védelme iránt a jelen és a jövő generációi számára.

A munkavállalóktól elvárjuk, hogy a megfelelő belső csatornákon keresztül jelentsék a környezeti kockázatokat, eseményeket vagy a szabályok be nem tartását, és felelősségi területükön belül hajtsák végre a vonatkozó környezetvédelmi ellenőrzéseket.

Környezetvédelmi felelősségünk részeként intézkedéseket hozunk a működésünkből és tevékenységeinkből származó üvegházhatású gázkibocsátás csökkentése érdekében. A környezeti szempontokat, beleértve az éghajlati hatásokat is, be kell építeni a működési gyakorlatba, a berendezések kiválasztásába, a beszerzésbe, a logisztikába és a projektdöntésekbe. Innovációt és műszaki szakértelmet alkalmazunk az energiahatékonyság javítása, a kibocsátás csökkentése és a felelősségteljes környezeti teljesítmény támogatása érdekében az értékláncunk egészében, többek között azáltal, hogy segítjük ügyfeleinket az alacsonyabb szén-dioxid-kibocsátású megoldásokra való átállásban.

## Kockázatok és lehetőségek

**Hogyan értékeljük és kezeljük az éghajlati kockázatokat és lehetőségeket tevékenységünk és értékláncunk egészében?**

- 1 Megközelítésünk minden működési területre kiterjed, beleértve a berendezéseket, a folyamatokat, az ellátási láncokat, a logisztikát és az alacsony szén-dioxid-kibocsátású technológiákat.
- 2 Forgatókönyv-elemzéseket alkalmazunk, és rendszeresen figyelemmel kísérjük ökológiai lábnyomunkat, hogy pontos képet kapjunk a 1., 2. és 3. kategóriába tartozó kibocsátásainkról.
- 3 Szakértők bevonásával egy rugalmas éghajlat-irányítási rendszert építünk ki.
- 4 Törekszünk a CO<sub>2</sub>-kibocsátáscsökkentésre, az energiahatékonyság javítására és az alacsony szén-dioxid-kibocsátású innovációk előmozdítására.
- 5 Innovációs képességeinket arra használjuk, hogy támogassuk ügyfeleinket az alacsony szén-dioxid-kibocsátású gazdaságra való átállásban.

## KLÍMAVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK ÉS ALACSONY SZÉN-DIOXID-KIBOCSÁTÁSÚ ÁTÁLLÁS

Tudatában vagyunk annak, hogy az éghajlatváltozás kritikus globális kihívás és jelentős kockázatot jelent üzleti tevékenységünkre és a társadalomra nézve. Célzott intézkedések és folyamatos fejlesztések révén arra törekszünk, hogy tevékenységeinket a globális felmelegedés 2 °C-nál jóval alacsonyabb szintjéhez igazítsuk, és elköteleztük magunkat amellett, hogy 2030-ra legalább 50%-kal csökkentsük a 1. és 2. kategóriába tartozó szén-dioxid-intenzitást (tCO<sub>2</sub>e bevételi egységre vetítve) a 2021-es szinthez képest.

Az éghajlati szempontokat, beleértve az éghajlati kockázatokat is, beépítjük az üzleti tervezésbe és stratégiába. A munkatársainktól elvárjuk, hogy az operatív, beszerzési, befektetési és logisztikai döntéseik meghozatalakor figyelembe vegyék az éghajlati hatásokat, hogy ezzel erősítsék a hosszú távú ellenálló képességet és a felelősségteljes növekedést.

Az éghajlati kockázatokat megfelelő irányítási rendszer, kockázatértékelések és belső ellenőrzések segítségével kezeljük.

Az innováció, a műszaki szakértelem és az értéklánc egészén átívelő együttműködés támogatja a környezeti teljesítmény javítását mind saját, mind ügyfeleink számára.

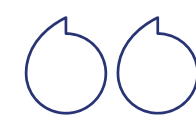
## FENNTARTHATÓ ERŐFORRÁS-HASZNÁLAT ÉS KÖRFORGÁSOS GAZDASÁG

Elköteleztük magunkat a hulladék minimalizálása, a természeti erőforrások – beleértve az ásványi anyagokat és a vizet – hatékony és felelősségteljes felhasználása, valamint a körforgásos gazdaság elveinek működésünkben és értékláncunkban történő előmozdítása mellett.

Kiemelt fontosságú számunkra a szűz nyersanyagoktól való függőségünk csökkentése. Ezt úgy valósítjuk meg, hogy azonosítjuk a másodlagos nyersanyagok forrásait, fejlesztjük a beszállítói együttműködést, és partnerségeket építünk ki ügyfeleinkkel a használt tűzálló termékek visszanyerése és újrahasznosítása érdekében.

Elsőbbséget élvez az anyagok, beleértve a gyártási selejtet is, újrahasznosítása és visszanyerése, és ösztönözzük a másodlagos és visszanyert anyagok használatát a termékekben és a folyamatokban. A termékfejlesztés, a beszállítók kiválasztása és az ügyfelekkel való együttműködés során figyelembe vesszük az olyan környezeti szempontokat, mint az erőforrás-hatékonyság, a terméktervezés, a beszerzés és az élettartam végi kezelés.

Ezekkel az erőfeszítésekkel elősegítjük a körforgásos gazdaságot az értékláncunk egészében, javítjuk a termékek élettartamának végén elért eredményeket, és támogatjuk az erőforrások hatékonyabb felhasználását. Ezek a gyakorlatok hozzájárulnak a környezeti hatások csökkentéséhez, az erőforrások nagyobb rugalmasságához és a hosszú távú üzleti fenntarthatósághoz.



**Elköteleztük magunkat amellett, hogy 2021 és 2030 között legalább 50%-kal csökkentjük az 1. és 2. kategóriába tartozó szén-dioxid-intenzitást.**



# ESZKÖZEINK

Mindannyian felelősséggel tartozunk azért, hogy a Calderys eszközeit, információit és rendszereit etikus módon, biztonságosan és a Csoport irányelveinek megfelelően használjuk.

**Belső ellenőrzéseink segítik a Csoport eszközeinek védelmét azáltal, hogy biztosítják azok megfelelő használatát, összhangban a vezetés iránymutatásaival és a Csoport irányelveivel.**

Ez összhangban áll a kockázatok felelősségteljes értékelésével és csökkentésével, hogy észszerű védelmet nyújtson a jelentős károk vagy veszteségek ellen.

## **BIZALMAS INFORMÁCIÓK ÉS SZELLEMI TULAJDON**

A bizalmas információk rendkívül értékes vagyontárgyak. A Csoport eszközei közé tartoznak, és magukban foglalják a szellemi tulajdonhoz tartozó elemeket, mint például a szabadalmakat, védjegyeket, szerzői jogokat, üzleti titkokat és know-how-t. Ide tartoznak továbbá a belső stratégiai, pénzügyi, műszaki vagy kereskedelmi szempontból érzékeny információk, valamint a személyes adatokkal és az emberi erőforrásokkal kapcsolatos információk is.

A bizalmas információk közé tartoznak továbbá az eszközök vagy rendszerek kezelésével kapcsolatos információk, valamint azok az információk, amelyeket harmadik felek bizalmasan ránk bíztak.

Mindannyian felelősek vagyunk a tulajdonosi információk védelméért, valamint annak biztosításáért, hogy azokat megfelelően használják, és csak az arra jogosult személyekkel osszák meg, hogy megelőzzük azok véletlen, jogosulatlan vagy védelem nélküli nyilvánosságra hozatalát. Gondoskodnunk kell arról, hogy munkahelyünkön kívüli beszélgetéseink és tevékenységeink során elkerüljük azok jogosulatlan nyilvánosságra hozatalát harmadik felek számára.



## SZEMÉLYES VÉLEMÉNYEK MEGOSZTÁSA, KÖZÖSSÉGI MÉDIA ÉS HARMADIK FELEK WEBOLDALAINAK HASZNÁLATA

A munkavállalók nem állíthatják személyes online tevékenységük során – ideértve a személyes közösségi médiát is –, hogy véleményük vagy megjegyzéseik bármilyen módon a Calderys álláspontját tükrözik.

Még a személyes közösségi hálózatokon is elvárjuk a munkavállalóktól, hogy tartsák tiszteletben a Csoport értékeit, valamint a tisztelet, méltányosság és befogadás elveit, amelyek a munkahelyi magatartást is irányítják. Ez különösen fontos olyan szakmai vagy hálózati platformokon, ahol láthatóvá válhat a Calderysnél vagy leányvállalatainál fennálló munkaviszonyuk, és valószínűsíthető a Csoporttal való kapcsolatuk.

A munkavállalók erről bővebben a Calderys közösségi média irányelveiben olvashatnak. Kétség esetén a Kommunikációs osztályhoz fordulhatnak.

Nem tiltjuk a személyes politikai tevékenységeket. Ugyanakkor senki sem állíthatja, hogy ilyen személyes tevékenység során a Csoportot képviseli.

## A CALDERYS BERENDEZÉSEINEK ÉS RENDSZEREINEK HASZNÁLATA

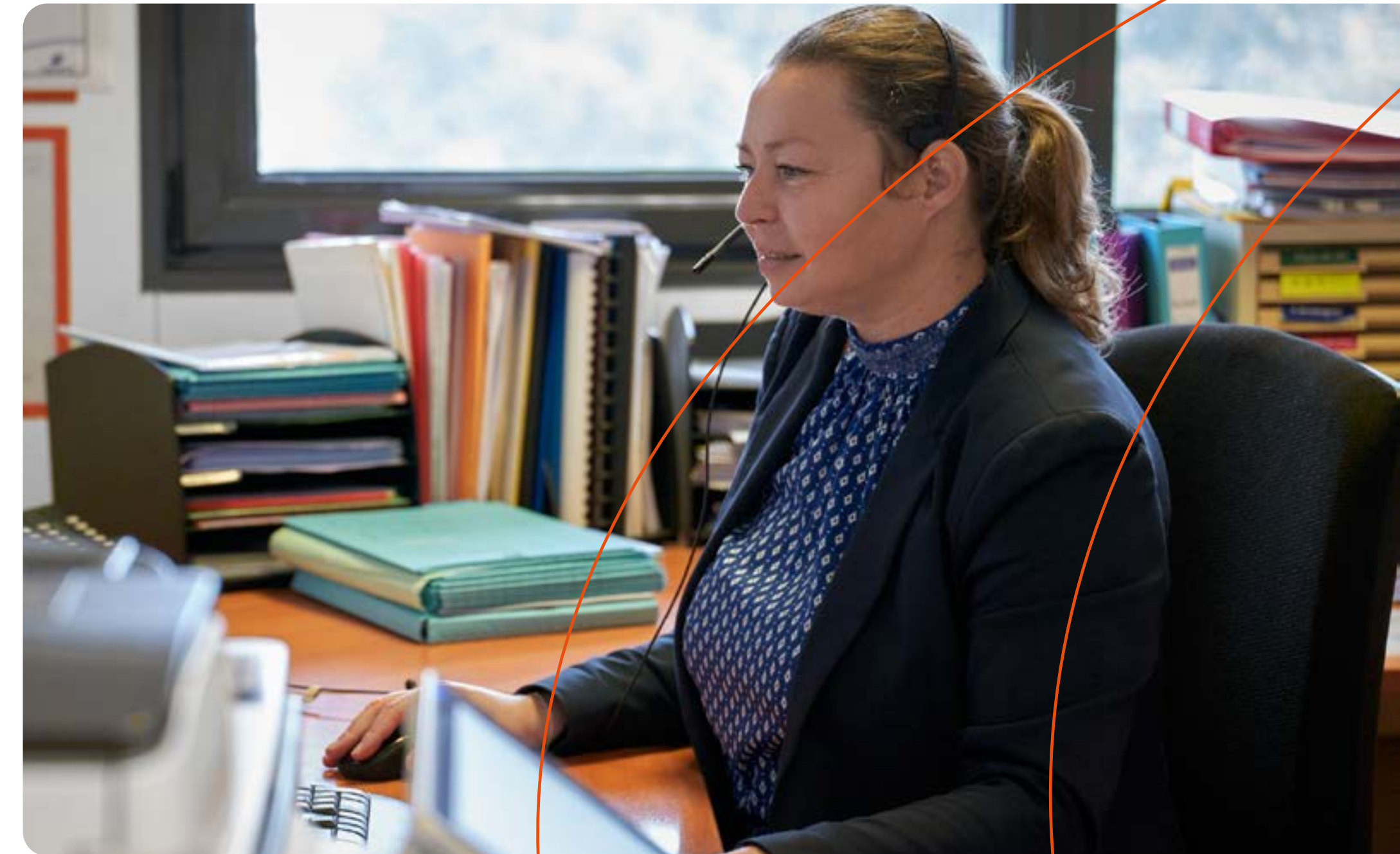
Mindannyian felelősek vagyunk a Csoport berendezéseinek, rendszereinek és erőforrásainak megfelelő használatáért és védelméért.

A Calderys berendezései és rendszerei szakmai használatra szolgálnak. Ide tartoznak az információs, technológiai és kommunikációs erőforrások, mint például a telefonok, az e-mail, a hangposta és az internet-hozzáférés.

Az információs, technológiai és kommunikációs berendezések észszerű személyes használata megengedett lehet, a Csoport egyes szervezeteinek konkrét irányelveivel összhangban és a magánélet tiszteletben tartásával.

A Calderys elismeri felelősségét a kommunikációs eszközein található információk áttekintése tekintetében, és mindannyian kötelesek vagyunk szükség esetén együttműködni annak érdekében, hogy megkönnyítsük az általunk használt csoportszintű eszközökön található ilyen információkhoz való hozzáférést.

A Calderys minden észszerű lépést megtesz annak érdekében, hogy elkerülje a személyes, nem üzleti célú kommunikáció áttekintését, miközben védi ezeket a kommunikációs eszközöket. Csoportként széles körű, szabványos üzleti biztonsági eszközöket és módszereket alkalmazunk munkatársaink, üzleti tevékenységünk és eszközeink védelme érdekében. Ezek az eszközök magukban foglalják az internetes webes szűrést, a vírusirtó szoftvereket, valamint a naplózási, ellenőrzési és jelentési funkciókat



használó üzenetküldő és együttműködési szolgáltatásokat. Ezek felhasználhatók a fenyegetések azonosítására, a gyanús hálózati forgalom blokkolására, a hálózati sávszélesség hibaelhárítására vagy kezelésére, és szükségesek lehetnek a helyi szabályozásoknak való megfeleléshez.

Mindenkinek, aki a Calderys eszközeit használja, kötelessége megóvni azokat a károsodástól, megváltoztatástól, csalástól, elvesztéstől vagy lopástól, és nem kerülheti meg a Csoport által biztosított eszközökön található biztonsági megoldásokat.

# ÜZLETI INTEGRITÁS ÉS ETIKA

Az etikus magatartás nem csupán a tevékenységünket szabályozó törvények és előírások betartását jelenti. Arról szól, hogy betartjuk a személyes integritás legmagasabb szintű elveit, ideértve a harmadik felekkel való tisztességes ügyletkötést is. Ez segít nekünk megalapozott és objektív üzleti döntéseket hozni.

**A Calderys vállalatirányítása, elszámoltathatósága és felelősségvállalása az integritás és az átláthatóság legmagasabb szintű elveit tükrözi.**

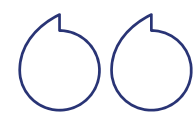
Elkötelezettek vagyunk amellett, hogy minden olyan információt biztosítsunk, amelyre az igazgatóknak szükségük van feladataik és felelősségeik teljes körű és hatékony ellátásához.

## A MUNKAVÁLLALÓK FELELŐSSÉGE ÉS VEZETŐ SZEREPE: ETIKAI RENDSZERÜNK ALAPJA

A Calderys minden munkatársának mindig be kell tartania azoknak az országoknak a törvényeit, ahol tevékenységet folytatunk.

Egyéni szakmai magatartásunknak tükröznie kell a tiszteletet egymás és minden érdekelt fél iránt, beleértve az ügyfeleket, beszállítókat, ügynököket, részvényeseket és azokat a közösségeket, ahol dolgozunk.

Ezen túlmenően mindannyian lehetünk vezetők az etika terén; mindannyian ismernünk kell, fejlesztenünk kell és meg kell mutatnunk a vezetői képességeket a mindennapi tevékenységünk során. Példamutató magatartással kell vezetnünk, egyértelmű toleranciával, nyitottsággal és őszinteséggel. A nem megfelelő magatartásnak nincs helye.



**Egyéni szakmai magatartásunknak tiszteletet kell tanúsítania egymás és minden érdekelt fél iránt. Ezzel megőrizhetjük és erősíthetjük a bennünk való bizalmukat.**



## ÁTLÁTHATÓSÁG A BESZÁMOLÓK TERÉN

Elkötelezettek vagyunk a részvényeseink felé tanúsított átláthatóság iránt, és arra, hogy minden olyan információt megadjuk, amelyet a tevékenységünk helyszínén a törvény előír. A jelentett információk pontosságát belső ellenőrzés, illetve adott esetben független harmadik felek is ellenőrzik.

A jó vállalatirányítási elvek tiszteletben tartása és a stratégiai és üzleti titoktartás biztosítása mellett világosan és időben nyújtunk releváns információkat weboldalainkon, valamint szükség szerint a médián keresztül. Ez magában foglalja a működéssel, a befektetésekkel, a megoldásokkal és a Csoport egyéb sikereivel kapcsolatos információkat.

## BELSŐ ELLENŐRZÉSEK A PÉNZÜGYI BESZÁMOLÓK PONTOSSÁGÁNAK BIZTOSÍTÁSÁRA

Pénzügyi beszámolóink és vállalati jelentéseink valós és megbízható képet adnak tevékenységünkről. Ezeket gondos mérlegelés alapján, az elfogadott és megfelelő számviteli elveknek, valamint a legmagasabb szintű etikai és szakmai normáknak megfelelően állítjuk össze.

Belső ellenőrzési rendszereinket az alkalmazandó törvények és szabályozások betartására terveztük, így pénzügyi információink pontos képet adnak eredményeinkről.

## ÜZLETI NYILVÁNTARTÁSOK VEZETÉSE

A jó vezetés objektív elemzésen és ellenőrzéseken alapul, amelyekhez megbízható információáramlásra van szükség a Csoporton belül, ügyelve a bizalmas információk tiszteletben tartására.

A Csoport minden tagjának kötelessége őszinte és pontos üzleti nyilvántartásokat vezetni. Ez képezi az alapját a felelősségteljes és tájékozott üzleti döntéseknek, valamint a jogi, pénzügyi és szabályozási jelentéseknek. Ez azt jelenti, hogy soha nem rejthetjük el, nem módosíthatjuk, nem hamisíthatjuk meg és nem álcázhatjuk az ügyletek valódi természetét. Ugyancsak elfogadhatatlan a túlzás, a becsmérlő megjegyzés, a találgatás, valamint az emberek vagy vállalatok bármilyen formában történő, nem megfelelő jellemzése a jelentésekben vagy a kommunikációban.

Mindannyian felelősek vagyunk azért, hogy a nyilvántartásokat a helyi törvényeknek, valamint a Calderys nyilvántartás-megőrzésre vonatkozó irányelveinek megfelelően őrizzük meg vagy semmisítsük meg.



**Weboldalunkat, a [Calderys.com](https://www.calderys.com)-ot folyamatosan frissítjük, hogy minden érdekelt fél számára fontos vállalati híreket és egyéb releváns információkat nyújtsunk.**

## A TELJES ÉS TISZTESSÉGES VERSENY ELŐSEGÍTÉSE


A tisztességes és etikus verseny iránti elkötelezettségünk azt jelenti, hogy nem nyerünk meg üzleteket, és nem törekszünk ügyfélkapcsolatok fenntartására illegális magatartással vagy tisztességtelen versenyzéssel. Betartjuk a trösztellenes és a tisztességes ügyfél-, beszállító- és versenytársi viszonyra vonatkozó törvényeket és szabályozásokat, és tiszteletben tartjuk jogaikat – amint azt trösztellenes irányelvünk is előírja.

Senki sem javasolhat vagy fogadhat el olyan megállapodást vagy megegyezést versenytárral, amely bármilyen módon korlátozhatja a termékek vagy szolgáltatások értékesítésére vonatkozó teljes és tisztességes versenyt. Ez magában foglalja:

 az árak rögzítését vagy szabályozását

 az ajánlatok manipulálását

 a termékek, piacok vagy területek felosztását.

 bármely termék gyártásának, értékesítésének vagy előállításának, illetve bármely szolgáltatás nyújtásának korlátozását

 bojkottok bevezetését



Amikor szakmai szövetségek tevékenységében veszünk részt, vagy más olyan helyzetekben, ahol versenytársak, ügyfelek vagy beszállítók között kommunikáció folyik, különösen figyelmesnek kell lennünk az ilyen kommunikációra és közös tevékenységekre vonatkozó trösztellenes korlátozásokra.

## AZ ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG ELKERÜLÉSE

Mindannyiunknak ügyelnünk kell arra, hogy még az érdeütközés látszatát is elkerüljük. Ide tartozik minden olyan mellékállás vagy külső üzleti tevékenység vállalása, amely zavarhatja vagy versenghet a Calderys-nél betöltött feladataival, vagy veszélyeztetheti objektivitását vagy elkötelezettségét a Csoportunk iránt. Ha bármilyen kétsége merül fel, beszélje meg a kérdést vezetőivel, a regionális jogi tanácsadóval vagy a HR-vezetővel.

Figyelnünk kell azokra a helyzetekre is, amikor személyes érdekeinket – pozitívan vagy negatívan – befolyásolhatják a Calderys Csoport és érdekelt felei érdekei. Ez a követelmény nem csak az alkalmazottakra vonatkozik. A Calderys Csoporttal bármilyen módon kapcsolatban álló személyeknek, beleértve az igazgatókat és a vezető tisztségviselőket, valamint a Csoporttal partnerségben vagy közös vállalkozásban részt vevőket, ébernek kell lenniük, és átláthatóan kell közölniük minden olyan új helyzetet, amely összeférhetetlenséget okozhat.

## MAGAS SZINTŰ ÓVATOSSÁG AZ ÉRZÉKENY ORSZÁGOKKAL FOLYTATOTT ÜGYLETEK SORÁN

Mindannyiunknak be kell tartanunk az alkalmazandó szabályozásokat, bárhol is folytassunk üzleti tevékenységet, beleértve az embargókra, gazdasági szankciókra, export- és importellenőrzésekre, valamint a kereskedelmi és bojkottellenes szabályozásokra vonatkozó előírásokat.

Különösen az értékesítési és beszerzési csapatoknak gondos ellenőrzést kell végezniük, mielőtt elfogadnának egy ügyfél megrendelését vagy kiadnának egy beszerzési megrendelést, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy a Calderys-szel folytatott kereskedelmi tranzakciók nem tiltott országokkal, tiltott üzleti területeken és/vagy feketelistára került személyek vagy vállalatok javára történnek.

## A MEGVESZTEGETÉS ÉS A KORRUPCIÓ ELKERÜLÉSE

A Calderys minden alkalmazottjának és partnerének feladatainak ellátása során teljesen feddhetetlenül kell viselkednie, és be kell tartania a Calderys korrupció megelőzésére és felderítésére irányuló intézkedéseit. Ezeket az intézkedéseket a Csoport megvesztegetésellenes politikája határozza meg.

Elkötelezettek vagyunk amellett, hogy kizárólag a Calderys termékeinek és szolgáltatásainak minősége alapján versenyezzünk.

Nem tolerálunk semmilyen formájú megvesztegetést, és tiszteletben tartjuk az összes alkalmazandó megvesztegetés- és korrupcióellenes törvényt azokban az országokban, ahol a Calderys működik. Ez azt jelenti, hogy:

- üzleti sikereinket munkánk és termékeink minőségének köszönhetjük, soha nem pedig helytelen befolyásolásnak vagy korrupciósztöndzöknek
- tiltjuk a magas értékű kifizetések, ajándékok vagy meghívások nyújtását – akár közszolgálati tisztviselőknek, akár a magánszektorban üzleti előny szerzésének céljával úgy, hogy ráhatás révén megsértsék a törvényi előírásokat vagy a munkáltatójukkal szembeni jogi kötelezettségeiket
- nem toleráljuk az illegális kifizetéseket, amelyek célja a termékeinkkel és szolgáltatásainkkal kapcsolatos ítélet befolyásolása

Ugyanezen okokból a Calderys egyetlen alkalmazottja sem fogadhat el olyan kifizetést, ajándékot vagy meghívást üzleti partnertől vagy bárki mástól, amely úgy tűnhet, hogy befolyásolja a Csoporttal kapcsolatos döntéseit vagy kötelezettségeit.





## ÜGYMENETGYORSÍTÓ KIFIZETÉSEK

A közvetítői díjak olyan kis összegű kenőpénzek, amelyeket közhivatalnoknak fizetnek annak érdekében, hogy biztosítsák vagy felgyorsítsák egy olyan rutin vagy szükséges intézkedés végrehajtását, amelyre a közvetítői díjat fizető személy jogilag jogosult. Szigorúan tiltjuk a közvetítői díjak fizetését, még akkor is, ha az a joghatóság, ahol azok fizetésére sor kerülhet, nem tiltja azokat. Ez példázza elkötelezettségünket az etikus üzleti magatartás védelme iránt mindenütt, ahol tevékenységet folytatunk.

Ugyanakkor tudatában vagyunk annak, hogy a munkavállalók feladataik ellátása során olyan rendkívüli körülményekkel szembesülhetnek, amikor az ilyen kifizetések megtagadása egészségüket, biztonságukat és védelmüket veszélyeztetheti, akár magukat, akár ügynökeiket vagy üzleti partnereiket.

Ha ilyen körülmények között kerül sor megkönnyítő kifizetésre, a munkavállalónak be kell jelentenie a kifizetés körülményeit, és a visszatérítés igénylésekor azt pontosan el kell számolnia a könyvekben és a számviteli nyilvántartásokban.

## KOCKÁZATKEZELÉS

Elkötelezettek vagyunk a működésünket, hírnevünket vagy a jogi és etikai normák betartását érintő kockázatok proaktív azonosítása, értékelése és kezelése mellett.

A kockázatkezelést erős irányítás és felügyelet támogatja. Egy erre a célra létrehozott kockázati bizottság figyelemmel kíséri a legfontosabb kockázatokat, felülvizsgálja ellenőrzési rendszerünket, és a jelentős kérdéseket az ügyvezető bizottság elé terjeszti. Rendszeresen értékeljük a működésünkkel kapcsolatos kockázatokat, és a kockázatkezelést beépítjük a mindennapi üzleti tervezésbe és döntéshozatalba.

## ZÉRÓ TOLERANCIA A CSALÁSSAL SZEMBEN

A Calderys vezetősége elkötelezett az integritás és az átláthatóság kultúrájának előmozdítása iránt, a csalással szembeni zéró toleranciával, valamint olyan szilárd, kockázatalapú eljárások bevezetése és fenntartása mellett kötelezi el magát, amelyek célja a csaló tevékenységek megelőzése, felderítése és az azokra való reagálás a működésünk egészében. Minden alkalmazottunktól és kapcsolódó személytől elvárjuk, hogy mindig betartsa ezeket a szabványokat, és kövesse a csalás elleni irányelvet.

# VISSZAÉLÉSEK BEJELENTÉSE

Visszaélés-bejelentési rendszerünket erős vállalatirányítási rendszer támogatja, az Etikai és Megfelelési Bizottságunk felügyeli annak működését, felülvizsgálja a kivizsgálásokat, és biztosítja, hogy a bejelentett aggályokat felelősségteljesen kezeljék.

**Egy szilárd és hatékony magatartási kódex, amelyet mindenki tiszteletben tart, olyan intézkedéseket igényel, amelyek fenntartják normáinkat. Bátorságra van szükség ahhoz, hogy aggályokat jelezzünk a szabályszegésekkel kapcsolatban.**

A kódex megsértésének bejelentése elengedhetetlen a Csoport és minden érdekelt fél érdekeinek védelme érdekében. A felvetett kérdéseket gondosan kivizsgáljuk és kezeljük, tiszteletben tartva az összes érintett személy jogait.

## A KÓDEX MEGSÉRTÉSÉNEK BEJELENTÉSE

Ha olyan információt kap, vagy más módon meggyőződésre jut, hogy a jelen Kódex megsértése történik vagy történt, azt haladéktalanul jelentenie kell vezetőjének vagy a Humán Erőforrás, a Jogi, a Fenntarthatósági vagy a Belső Ellenőrzési és Audit osztályok képviselőjének, az esettől függően. Tanácsot is kérhet tőlük, ha bizonytalan abban, hogyan kezelje a jelen Kódex hatálya alá tartozó helyzetet.

Senki sem szenvedhet megtorlást vagy büntetést azért, mert jóhiszeműen bejelentette a jelen Kódex feltételezett megsértését, még akkor sem, ha a vizsgálat később nem állapít meg jogsértést.

Ha a feltételezett jogsértés jóhiszemű bejelentésére nem érkezik kielégítő válasz, a kérdést fel kell vetnie egy másik személynek, beleértve egy magasabb beosztású személyt is.

A feltételezett szabályszegések bejelentése a Speak Up! nevű bejelentő forróvonalunkon keresztül is lehetséges. Ez biztonságos, védett és bizalmas módot kínál az etikátlan, illegális vagy káros magatartással kapcsolatos aggályok bejelentésére, a nap 24 órájában, a hét minden napján, több nyelven.

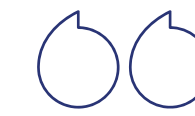
Az aggályok bizalmas és névtelen felvetésének lehetősége a Calderys Csoport minden érdekeltjének joga: alkalmazottak, gyakornokok, ideiglenes munkavállalók, szolgáltatók, beszállítók, ügyfelek stb.

Minden felvetett kérdést kivizsgálunk és gondosan kezelünk, tiszteletben tartva az összes érintett személy jogait.

## A SZABÁLYTALAN MAGATARTÁS KIVIZSGÁLÁSA ÉS A KAPCSOLÓDÓ INTÉZKEDÉSEK

A jelen Kódex jogszerű megsértéseinek bejelentéseit a Calderys kivizsgálja az okok azonosítása és a megfelelő korrekciós intézkedések végrehajtása érdekében.

Ha egy tisztességes vizsgálatot követően, amely magában foglalja a meghallgatás lehetőségét is, megállapítást nyer a Kódex megsértése, a helyi jogszabályokkal összhangban fegyelmi intézkedések hozhatók, beleértve a munkaviszony megszüntetését is. Ilyen jogsértések esetén a pénzeszközök vagy eszközök teljes visszatérítését követeljük, és adott esetben a Csoport további jogi lépéseket tehet, beleértve a törvényben előírt büntetőeljárást is.



**Viselkedésünk mindennapi bizonyítéka etikai elveinknek, egyénenként is és a Csoport tagjaként is.**





# A KÓDEX BETARTATÁSA ÉS ANNAK ELLENŐRZÉSE

**A jelen Kódex betartása minden munkavállaló, vezető és üzleti partner közös felelőssége.**

A kódex hatékony alkalmazásának biztosítása érdekében a Calderys strukturált megközelítést alkalmaz a megfelelés biztosítására, amely magában foglalja a rendszeres képzéseket, a nyomon követési tevékenységeket és a belső auditokat.

A beléptetési folyamat részeként minden új munkatárs elvégez egy kötelező online képzést, és háromévente minden érintett felhasználó frissítő képzésen vesz részt, hogy elmélyítse etikai elveink és felelősségeink megértését.

A beszállítók és szolgáltatók – adott esetben – kötelesek aláírni a Kódexet, megerősítve a benne foglalt normák iránti elkötelezettségüket.

A Kódex betartása elengedhetetlen a Csoport integritásának megőrzéséhez. A megfelelés elmulasztása korrekciós intézkedésekhez vezethet, amelyek súlyos megsértés esetén akár a munkaviszony megszüntetését, illetve a beszállítókkal vagy ügyfelekkel fennálló üzleti kapcsolatok felfüggesztését vagy megszüntetését is magukban foglalhatják.

Ez a Kódex egy élő dokumentum, amelyet felülvizsgálunk és frissítünk annak érdekében, hogy továbbra is releváns és gyakorlatias útmutatást nyújtson. Mindenkit arra bátorítunk, hogy a Speak Up! rendszeren keresztül jelezze aggályait, vagy jelentse a feltételezett visszaéléseket.



© 2026 Calderys. Fotók: Olivier Lattuga-Duyck, Côme Bardon, Elliott Cramer, Johan Howler. A borítókép AI-generált. 2026. április. Minden jog fenntartva. Ellenkező rendelkezés hiányában a jelen Magatartási kódexben szereplő összes tartalom a Calderys tulajdonát képezi.

**Ez a dokumentum egy fordítás. Bármilyen eltérés esetén az angol nyelvű változat az irányadó.**